

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR  
2022/2023

Department	Department of German Studies <i>Abteilung für Germanistik</i>		
Name of the study programme <i>Studiengang</i>	Masters in Translation <i>Masterstudium Translation</i>		
Description of the courses offered in a foreign language in the academic year 2022/2023 <i>Beschreibung der im Studienjahr 2022/2023 in einer Fremdsprache angebotenen Lehrveranstaltungen</i>			
Name of the course <i>Lehrveranstaltung</i>	Übersetzungsübungen, Geschäftskommunikation <b>Kenntnisse der kroatischen Sprache</b> sind Voraussetzung für die Teilnahme.		
Name of the teacher <i>Lehrende</i>	Žaklina Radoš, <a href="mailto:zarados@unizd.hr">zarados@unizd.hr</a>		
ECTS	3	Semester:	<input checked="" type="checkbox"/> autumn/winter <i>Wintersemester</i> <input type="checkbox"/> spring/summer <i>Sommersemester</i>
Teaching will be organized as <i>Lehrform</i>	Lectures <i>Vorlesung</i>	<input type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>	Consultations <i>Sprechstunden</i> <input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>
The course hours <i>Unterrichtsform V+S+Ü</i>	Lectures <i>Vorlesung</i>	Seminars <i>Seminar, 30 h</i>	Exercises <i>Sprachübungen, 60 h</i>
Description of the course <i>Inhalt</i>	Normen und Anwendung: Geschäftsbrief nach DIN 676 und DIN 5008; Verfassung von Geschäftsbriefen in deutscher Sprache (Firmennachweis, Anfrage, Angebot, Auftrag / Bestellung und Widerruf, Auftragseingang, Lieferung / Versandanzeige und Rechnung, Wareneingang, Lieferverzögerung, Mahnung, Mängelrüge) Übersetzung von Geschäftsbriefen ins Kroatische Übersetzung aus dem Kroatischen ins Deutsche; Übersetzung aktueller Texte ins Kroatische (Wirtschaftswoche); Anwendung von Wörterbüchern und Internetquellen; Führung eines Glossars.		
Learning outcomes of the course <i>Lernziele</i>	Nach diesem Semester werden die Studierenden: - Grundkompetenz der Übersetzung der auf Geschäftskommunikation bezogenen Geschäftstexte in die kroatische Sprache erwerben; - Verschiedene Geschäftsbriefe in deutscher Sprache verfassen und passende sprachliche Mittel anwenden; - Geschäftsbriefe aus dem Deutschen ins Kroatische übersetzen; - Aus dem Kroatischen ins Deutsche übersetzen - Grundterminologie erwerben; - Die allgemeine Übersetzungskompetenz vertiefen.		
The course is offered to <i>Die Lehrveranstaltung wird angeboten</i>	Incoming students who choose the above department as a home department <i>Gaststudierenden, denen die oben angegebene Abteilung Gastgeber ist</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	
	All the incoming students <i>Allen Gaststudierenden</i>	<input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no	

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR  
2022/2023

	Students of the University of Zadar enrolled at the above department as an elective course <i>Studierenden der Universität Zadar und der oben genannten Abteilung als Wahlfach</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>yes</b> <input type="checkbox"/> <b>no</b>
	All the students of the University of Zadar as an elective course <i>Allen Studierenden der Universität Zadar als Wahlfach</i>	<input type="checkbox"/> <b>yes</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>no</b>

The form should be filled out in English and/or other languages in which the courses are offered in.